NOV 23 1911

Vol 5 No. 263

السنة الخامسة عدد ٢٦٣

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 6

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St.,
NEW YORK City,
U. S. A.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة اخبارية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published Three Times a Week

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٦ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فواد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

«التلفون ١٤١٨ ركتر»

New York, Tuesday, November 21, 1911

تصدر ثلاث مرات في الاسبوع

نيويورك الثلاثاء ٢١ تشرين ثاني سنة ١٩١١

الشعر والشعراء

١

يموت رديء الشعر من قبل اهله
وجيده يبقى وان مات قائله

عرف الانسان الشعر قبل ان عرف النثر · نطق به بلغة الالهام ايام كان بين الحيوانية والانسانية · فهو قديم جداً ونتيجة لعواطفه التي اوجدتها المؤثرات الخارجية الصادرة عن الحركة الدائمة الكامنة في هذا الكون العجيب

واقدم الشعر الذي تناهى الينا هو سفر ايوب الذي لو نُظم لجاء ديواناً بليغاً يهز النفوس الحية ويدهش قرائح شعراء ابناء هذا الزمان · ولا نعلم لماذا لم ينظم في لغتنا ولا ندري متى ينظمه شاعر منا

ولا يختص الشعر بامة دون اخرى فكل امة عرفته وتفنن به شعراؤها · فالصينيون والبابليون والفينيقيون والفرس واليونانيون والترك عرفوه واجادوا في كل موضوع من مواضيعه بل النوَر عرفوه واجادت احدى نسائهم قرضه حتى تُرجم شعرها الى لغة من لغات العصر الحية — فتأمل !

واذا افتخر العرب بزهير او بابي العلاء المعري فان اليونانيين يفتخرون بهوميروس صاحب الالياذة المشهور والفرس يفتخرون بعمر الخيام الذي قيل ان بعض معانيه مسروقة من شعر المعري والانكليز يفتخرون بشاعرهم الذائع الصيت شكسبير والافرنسيس يفخرون بفيكتور هيكو الذي عرف تصوراته شعراؤنا العصريون كشوقي وخليل افندي المطران

فنحن لم نخترع الشعر ولم نسبق الامم بجيده ولا يحق لنا ان نفتخر به ونزدري على الغرباء بحجة اننا خلقنا له وخلق لاجلنا — فليعلم ذلك قسم من شعرائنا الذين لم يطالعوا التاريخ ولم يقرأوا شعر الغربيين لجهلهم لغاتهم والعاقل لا يذم شيئاً يجهله !

ولا نستطيع في هذه المقالة ان ناتي على تاريخ الشعر عند كل امة ونذكر مجيدي شعرائها فذلك يفتقر الى سفر ضخم · وانما نريد ان نقول كلمة في الشعر وخصوصاً العربي منه وفي شعرائنا الذين يستحق شعرهم القراءة · فشعرنا تفرد بالقافية التي اوجدتها سعة اللغة العربية التي هي كالبحر الخضم بغزارة مفرداتها وكثرة مترادفاتها وهذه اسماء الاسد والفرس والسيف والافعى في قاموسها يرتاح لها شعراؤها وكتابها الذين شغفوا بتنميق رسائلهم وخطبهم

فشعرنا العربي يفضل على سائر الشعر بمزية القافية التي تفردت بها لغتنا العربية دون لغات العالم · فربما وجدت في الشعر العربي قصيدة تبلغ قوافيها الالف وهذا ما يحسدنا عليه شعراء الغربيين · ولا يخفى ما لرنة القافية من الوقع الحسن في الاسماع والتأثير الجميل في القلوب والطباع وهل في نغمات الموسيقى شيء الطف وقعاً في افئدة المحبين من صوت القافية في قصيدة غزلية لصريع الغواني او الفارض ؟

ولا نقصد ان ننفي القافية من شعر الغربيين فشعرهم يعرفها ولكن في بيتين او اكثر اما في خمسين او ستين فلا !

وشعرهم يمتاز عن شعرنا بمزية فاضلة هي الوصف الحقيقي الذي يظهر منه قصد الشاعر وما يرمي اليه · وهي حسنة الآريين فاقوا بها على الساميين الذين جعلهم اقليم بلادهم يميلون الى الاوهام ويهربون من الحقائق

ونحن لا نلقي الكلام على عواهنه فهذه مؤلفات علماء الغرب المحققين تؤيد ما ذكرناه في هذا الصدد فما على من شك في صدقنا الا مراجعتها ليظهر له اليقين كالفلق

ان مجيدي شعراء الافرنسيس او الانكليز او الايطاليين اكثر من مجيدي شعرائنا وما ذلك الا لاننا اهملنا امر المعاني واعتنينا بالالفاظ فكنا كالامرأة التي اتقنت لباسها واهملت مداواة ادوائها فضرب المثل بحماقتها

اقرأ قصيدة لفيكتور هيكو او للمرتين او لشكسبير او لغيرهم من مجيدي شعراء الغربيين تشعر بلذة فائقة وفائدة شريفة لم تكن من قبل تعرفها واقرأ شعر ابي الطيب المتنبي وابي تمام الطائي وابن المعتز وابن هاني وابن نباتة وابن معتوق وابن النبيه — بل اقرأ اذا استطعت شعر شعرائنا قاطبة بعد ان تستثني منهم المعري وقل لنا بماذا شعرت وكيف اصبحت · الا يضيق صدرك وتشعر باضطراب ابك ونفور نفسك

هذا اذا قرأت شعر ابناء الاسلام ولا ندري ماذا تقول اذا قرأت شعر ابناء الجاهلية

قال تأبط شراً :

من الحص هزروفٌ يطير عفاوه
اذا استدرج الفيفاء مد المغابنا
أزجٌ زلوجٌ هزرفيٌ زفازفٌ
هزفٌ يبذُّ الناجيات الصوافنا

فماذا فهمت من هذين البيتين بل ما هي الفائدة التي اقتبستها من هذه الالفاظ الوحشية التي ينفر منها العربي فضلاً عن الافرنجي

هذا شعرهم في الوصف اما في الغزل فاسمع ماذا قال احدهم :

الا ليتنا يا عزُّ من غير ريبة
بعيران نرعى في خلاء ونعزبُ
كلانا به عرٌّ فمن يرنا يقل
على حسنها جرباء تعدي واجرب
نكون لذي مال كثير مغفل
فلا هو يرعانا ولا نحن نُطلب
اذا ما وردنا منهلاً هاج اهله
الينا فلا ننفك نرمى ونُضرب

ولقد اجادت عزة معشوقة هذا الشاعر بتقريظها لشعره اذ قالت له : «لقد اردت بي الشقاء الطويل» !

ولكن ليس كل الشعر العربي هكذا فهو لا يخلو من جملة صالحة في الوصف والغزل لو اطلع عليها شعراء الغربيين لاعترفوا لاصحابها بالمقدرة على الوصف الطبيعي وتصوير العواطف الحية باجلى مظاهرها

قال احد شعرائنا المجيدين في وصف مهمه (اي فلاة) :

ومهمهٍ فيه السراب يسبحُ
يداب فيه القوم حتى يطلحوا
ثم يبيتون كأن لم يبرحوا
كأنما امسوا بحيث اصبحوا

فهذا وصف حقيقي اذا قرأه المرء رأى نصب عينيه رسماً للفلاة طبيعياً لا ياتي بمثله رفائيل المصور الشهير وهكذا يجب ان يكون الوصف والا فليصمت الناظمون

وتأمل الان رقة هذين البيتين في الغزل وتوق ان يسيل فؤادك غراماً — وهما :

وفي اربع مني حلت منك اربعٌ
فما انا دارٍ ايها هاج لي كربي
أوجهك في عيني ام الريق في فمي
ام النطق في سمعي ام الحب في قلبي

فمما لو قرأ هذين البيتين لمرتين لماس طرباً وتمايد عجباً وقال ان الشعر العربي سحر مدهش !

واذا كنت ايها القاري · صباً دنفاً واديباً ظريفاً ووجدت في بستان غردت اطياره وتفتحت ازهاره وانت جداول مائه فتذكرت حبيبة قلبك الغالية فاياك ان تنسى ترتيل هذين البيتين :

ولما نزلنا منزلاً طله الندى
انيقاً وبستاناً من الروض حاليا
اجدَّ لنا طيب المكان وحسنه
مُنىً فتمنينا فكنتِ الامانيا

رسالة بيروت

الحرب والزعران والحكومة · الخوف من العواقب · تماوت الحكومة · الاجانب يحافظون على الامن · موال الافرنجي او حادثة مارنقولا · الاخبار العمومية

بيروت في ٢٨ تشرين اول

(لمراسلنا الفاضل)

اخبرتكم في رسالتي السابقة عن الحالة السيئة عندنا بعد اشهار ايطاليا الحرب على دولتنا العلية ومع ان النصارى كانوا اسبق الناس الى تأليف اللجان وجمع الاعانات المالية فم ذلك ابى رعاع المسلمين مراعاة احساسات اخوانهم في الوطنية والجامعة العثمانية فترى الزعران عندنا وهم كثيرون والحمد لله كلما راوا مسيحيًا اسمعوه من التجديف على دينه والكلام البذيء ما يخجل عن التلفظ به برابرة افريقيا وما ذنب ذلك المسكين لديهم سوى انه مسيحي وايطاليا مسيحية فيريدون الانتقام من هذا لعجزهم عن ذلك وتراهم يتجمعون على الميناء وفي البسطه وساحة البرج وقد عرضوا الزنانير وبرموا شنباتهم كان كل واحد منهم عنترة العبسي في ساحة القتال يلاقي الالوف بقلب لا يهاب الموت ولو جاءتنا دارعة ايطالية وعلى متنها الف جندي فانزلتهم الى بيروت تحت حماية قنابل مدافعها لرأينا اولئك الزعران قد تفرقوا ايدي سبا وطلبوا مغاور الارض واوكارها للاختباء من وجه العدو الغريب وخوفًا على نفوسهم ومع ذلك لا يخجلون من اشباعنا مراجل واظهار بسالتهم بالكلام القذر فقذارة عقولهم وادابهم وهم لو عقلوا لعلموا اننا اكثر منهم توجعًا للضربة الاليمة التي اصابت دولتنا من يد ايطاليا الغادرة التي شابهت زعران اسلام بيروت كل المشابهة لان احدهم عندما يريد اظهار شجاعته على خصم له ياتيه على حين غرة منه وبيده مسدس او مدية فيطلق عليه الرصاص او يطعنه ويطلق ساقيه للرياح شان الجبان الرعديد

ومما زاد في غرور هولاء «الجدعان» ما تاتينا به الجرائد الاسلامية من الكتابات التي تلقي النفرة بين ابناء الوطن الواحد والجامعة الواحدة وقد قلت لكم سابقًا واكرر الان ان مصيبتنا العظيمة هي بان اصحاب تلك الصحف من رعاع مدينتنا وقد اتخذوها وسيلة لاملاء اجوفتهم الفارغة او اكتساب المعاش الذي يعجزون عن تحصيله بغير هذه الطريقة التي هي اللصوصية بعينها

ومن مضحكات تلك الصحف انها اخذت تطعن ليس بايطاليا فقط بل في عموم الشعوب الاوربية وبعضها تقول انهم كفار ولكن نصارى تركيا ليس بكافرين · فما معنى هذا؟ اذا كان الكاثوليكي الاوربي كافرًا فهل يكون الكاثوليكي السوري مومنًا · حكمة سليمانية هبطت على قلوب اصحاب الصحف الاسلامية البيروتية ومما زاد في الطين بلة والطنبورة نغمة لهجة الصحف المصرية التي هي اكثر تحمسًا من صحف بيروت واعظم خطرًا على زعزعة اركان الامن وان ما يتحمله النصارى عندنا من سماع الاهانات وسد اذانهم وافواههم عنها شكرهم عليه العقلاء من اخواننا المسلمين

اما الحكومة في سوريا عمومًا وفي بيروت خصوصًا فهي تحتضر وقد اصبحت على حافة القبر حتى انها غدت موجودة بالاسم فقط ولا هيبة لها في قلوب الاهالي هذا ما تدل عليه ظروف الحال او هي متهاونة تمويهًا على العقول وراضية عن عمل الصحف والزعران والناس يرجحون القول الاخير وانه من سياسة الاتحاديين الذين يودون اكتساب رضا العنصر الاسلامي ومساعدته لتتمكن الدولة من جمع ماله لتصرفه على هذه الحرب التي قادتنا اليها تلك الجمعية المباركة التي تسير بالسلطنة نحو الخراب والدمار لكن هذه السياسة الخرقاء نكاد تضرم في البلاد نارًا يتعذر على الاتحاديين اطفاءها ظلت الحكومة لاهية عن عمل الاوباش وراضية على اهانة عنصر كريم من عناصرها وهل لم تدرك تلك الجمعية الصبيانية ان بين النصارى جهال كما بين المسلمين واذا لم يتدارك مهم العقلاء قابلوا الاهانة بمثلها فقاد ذلك الى العراك والقتال فتسرع اوربا للاحتلال محافظة على الامن اذ رات عجزًا من حكومة الترك ولو لم يخفف زعران المسلمين من غلوائهم لحدث ما لا تحمد عقباه وما الفضل بذلك للحكومة بل للمدفعية الروسية والدارعة ارنست رنان الفرنساوية اللتين رستا في مياه الثغر فدب الرعب من مدافعهم الضخمة في قلوب الرعاع وعمدوا الى السكينة

وعلى ذكر ذلك اقول ان الدارعة الفرنساوية كانت قد نوت ان تجري التمارين الحربية في عرض البحر بين بيروت وطرابلس لتسمع مدافعها تدوي في البلدتين ويكون ذلك نذيرًا للاشرار فيعمدون الى السكينة واذ ادرك وكيل الولاية ذلك اسرع الى قنصل فرنسا ورجاه ان يسال ربانها ان يعدل عن ذلك ففعل القنصل وبعد ذلك صدرت الاوامر للدارعة ان تستعد للسفر الى طولون ولكنها لا تسافر قبل ان تصل الينا الدارعة جول فري التي ستخلفها لحراسة الامن عندنا والشائع ان ربان الدارعة القادمة يحمل اوامر سرية من حكومة باريس وسينفذها عند الاقتضاء فعسى ان يعدل الاغرار عن غوايتهم رافة بالدولة والوطن

— موال الافرنجي ترلى ترلى ترلى · لا او حكاية ابريق الزيت في حادثة مارنقولا التي اظهرت فيها حكومة بيروت لومًا واستبدادًا ما عليها من مزيد والابرياء لا يزالون في السجن يقاسون مر العذاب والاضطهاد وقد كان يوم الخميس الماضي ميعاد آخر جلسة لهذه الدعوى فغصت باحة السراي واروقتها بانسباء المتهمين والذين قصدوا سماع رئيس محكمة الاستئناف ينطق الحاكم الاخير الا انه خابت الامال اذ قررت المحكمة بناء على طلب شكري افندي ارقش المحامي المعروف ومتولي الدفاع عن نصري الرباط وغيره معاينة المسدس الذي كان قد اخذ منه يوم الحادثة وقبل وقوعها ببضع ساعات ومقابلة رصاصه مع رصاص المسدس الذي قتل به نفر الجندرمة استنادًا الى تقرير الاطباء وعليه تاجلت الجلسة الى يوم الاثنين ولا نعلم ما دخل مسدس نصري رباط في حادثة مارنقولا وما دخل هذا المسكين والمسدس قد ضبط منه قبل وقوع تلك الحادثة ولكن هي المآرب والغايات لا بل هي المظالم والنكايات فنعم الحكومة ونعم العدالة والذي يظهر لي ان هذه الدعوى لا تنتهي باسابيع وان عذاب الموقوفين لم يكمل بعد

— قبض على سليم العندراقبلي الذي قتل منذ ايام حبيب مراد في الشياح وكان على وشك ركوب البحر هربًا من العدالة

— لم يحدث عندنا ولا اصابة بعد وفاة المراة الدرعونية وابنها ومع ذلك لم يزل النطاق العسكري مضروبًا حول منزل الامراة وقد فرضت المعاينة الطبية على واردات بيروت في اول محجر طبي عثماني ولكن نخاف ان يعاود الوباء علينا الكرة لان بلديتنا مهملة متهاونة والاوساخ متراكمة في الشوارع وقد بح صوت الصحف وهي تناديها ولكن من يسمع

لقد اسمعت لو ناديت حيًا ولكن لا حياة لمن تنادي

وما نكاد نستبشر بتقلص ظل الوباء من مكان حتى نراه فشا في مكان آخر فقد ورد عن عيتا الشعب التابعة لقضاء مرجعيون انه في بضعة ايام حدثت اثنتي عشرة اصابة وكذلك في حماه اما طرابلس وعكار وصافيتا والحصن فلم تحدث فيهم اصابة منذ ايام

— قدم الثغر كامل بك الاسعد المبعوث عن بيروت وسافر الى الاستانة

— رفعت الباخرة التي اقالت المحمل الى حيفا العلم الانكليزي لئلا تقع بين ايدي الايطاليان اذا رفعت العلم العثماني

— اشتهر حمدي افندي الجلاد بلومه وتعصبه وسوء سياسته وهو قائم مقام الزبداني الاسبق الذي حدثت في ايامه حادثة الجرس وبعدها نقل الى قائم مقامية عكار حيث رفض عزمي بك متصرف طرابلس السابق قبوله فنقل الى مرجعيون ومنذ بضعة اسابيع صدرت الاوامر بفصله من وظيفته لانه غير لائق بالقائم مقامية بل هو احمق جاهل ولكنه من اذناب الاتحاديين فسافر الى الاستانة واستغاث بهم فعاد الينا معينًا قائم مقامًا لقضاء جبيل فبشر ذلك القضاء بالخراب الآجل والشقاء والاضطراب العاجل

— اطلق بعضهم قرب جسر بيروت رصاص مسدسه على مصطفى بن الحاج مصباح البراج من محلة المصيطبة وعمره ١٧ عامًا وفر الجاني الى لبنان وحالة الجريح خطرة

— من اخبار جونيه ان جرجي الترك غدر فيها بالشاب المعروف عليه فيليب كنعان بان اطلق عليه رصاص مسدسه فاصابته واحدة في صدره فخر صريعًا ويقال ان اسباب الجناية ضغائن قديمة فان القتيل كان ضرب ابن عمة القاتل وفر الى اميركا بعد ان حكم عليه بسجن ٣ سنوات الا ان ادارة المهاجرة منعته عن الدخول فعاد الى بيروت بعد العفو عن المجرمين ويقال ان القاتل مختف في دير بزمار فارسلت الحكومة اللبنانية قوة للتحري عنه ومجازاته بما يستحق

— سادت الفوضى في طرابلس الشام بعد سفر متصرفها السابق عزمي بك والجنايات متواصلة وكذلك السرقات ولا اشك بان مراسلكم الطرابلسي قد افادكم عن ذلك وكل ما اقوله الان ان الطرابلسيون اذ راوا ان لا نفع يرجى من حكومتهم ارسلوا وفدًا من الادباء والوجهاء الى هنا ليشكوا لوكيل الولاية استفحال الفوضى وفقدان الامن حتى اصبح المرء لا يأمن على نفسه وهو في بيته وقد قابل الوفد وكيل الولاية فوعدهم بالمساعدة الفعلية وما اكثر الوعود التي تشبه البرق الخلب

— اطلق المدعو مطانيوس يوسف حنا كلاس في بعلبك رصاص مسدسه على الشاب جرجس اسبر الكلاس فاصابه في فكه وظهره وفخذه فوقع يتخبط بدمه وحالة الجريح خطرة وقد فر الجاني

— صدر امر قائد الفيلق الثامن بنقل فرقة الرديف المقيمة في حماه الى طرابلس الشام

— في اشاعة عندنا ان متصرف لبنان امر بعزل انطون بك الخوري قائم مقام المتن وجعل الشيخ رشيد الخازن مكانه واسند قائم مقامية كسروان الى الشيخ كنعان الضاهر وقائم مقامية البترون الى سليم بك كرم

— يشاهد الناس في صبيحة كل يوم بالعين المجردة نجمًا مذنبًا في جهة الشرق الشمالية

— من المضحكات ان وكيل ولايتنا ارسل ينصح اصحاب الصحف المغلقة بالاعتدال في اللهجة ولكن من ينصح جريدة المؤيد التي هي في هذه الايام شر الصحف في اثارة الخواطر ومكافاة لها صدر الامر بالسماح لها بالدخول الى الممالك العثمانية

— بناء على اوامر الاستانة اقامت حكومة بيروت الدعوى على محمد الباقر صاحب جريدة البلاغ لنشره تلك المقالة المثيرة للخواطر التي يستحق عليها قطع اليد ولا نلبث ان نراه بريئًا

— وصل الى الثغر القانوني الفاضل اسطاس افندي زربق لتأدية الشهادة في محكمة الاستئناف في دعوى العضوين اللذين ارتشيا وبرأا ساحة القاتل اسعد بن عمر باشا المحمد

اخبار الحرب

صدر امر الاستانة الى الجنود العثمانية في المغرب ان تهاجم طرابلس وتعمل على اعادتها ولو كان من وراء ذلك الهجوم فناء كل الجنود العثمانية و يقال اذا انهزم اولئك البواسل امام الجيش الغازي وتوغل في داخلية البلاد فان جلالة السلطان يعلن الحرب المقدسة واخبار الحرب منقطعة عن طرابلس لان المطر الذي تساقط بغزارة جعل الواحات مستنقعات حيث يتعذر على الجيوش ان تصادم بعضها ومما يدل على ان قدم الجيش العثماني لم تزل ثابتة ما حمله البرق بتاريخ اول امس ان قنابلهم تتساقط في طرابلس الا انها لم تحدث الضرر المنتظر

ونقل البرق عن الاستانة ان من الاخبار الرسمية المتداولة هناك ان الاسطول الايطالي هو الان عند مدخل الدردنيل ويود مهاجمة تلك الحصون

ومن اخبار عاصمة السلطنة ان مراكب الايطاليان الحربية قد اطلقت مدافعها على العقبة فهدمت عدة بيوت

يهاجر العرب من طرابلس الى هذه البلاد

سيجبر بعض اعضاء مجلس العموم الانكليزي حكومتهم ان تحتج على اعمال ايطاليا البربرية وقتلها نساء واطفال وشيوخ العرب وقد نشرت بالامس جريدة التيمس النيويوركية تلك الرسوم التي نشرتها المرور الانكليزية مما يثبت توحش الايطاليان

حمل البرق عن بورت سعيد بتاريخ امس انه وصل الى تلك المدينة سمو البرنس يوسف عز الدين ولي عهد السلطنة العثمانية يصحبه سمو خديوي مصر وقد تجمهرت الالوف الموافقة وهتفت لهما حين وصولهما والظاهر ان سمو الامير ذهب لمقابلة جلالة ملك انكلترا حيث مرور الباخرة التي تقله مع الملكة الى الهند في قناة السويس وقد اسرع اللورد كتشنر لمقابلتهما

اخبار محلية

بطل سولفرينو
او
العاشق الشجاع

رواية ادبية تاريخية غرامية ذات حوادث مدهشة تحوي حوادث انقلاب الملكية في فرنسا وقيام الجمهورية ثم انقلابها وقيام الجمهورية ثم انقلابها وقيام الامبراطورية وكيف تم ذلك ثم تاريخ حرب القرم واسبابها وحرب فرنسا وايطاليا والنمسا المعروفة بحرب ٥٩ وما يأتيه بطل الرواية شارل من الاعمال الشريفة وما يظهر من الشجاعة وما يقاسيه من عذاب الحب

وهذه الرواية تنشر تباعاً في جريدة الجراب وقد حازت على رضا واستحسان الجمهور الامر الذي دعانا الى طبعها على حدة وقد صدر الجزء الاول منها وعدد صفحاته ٣٠٠ بحجم معتدل وثمنه ريال واحد

— انتظروا فسيصدر الجراب بحجم كبير جداً وتحسين عظيم

— رجانا كثيرون ان نقف عند الحد الذي وصلنا اليه الان ولا نزيد في الفضيحة فوعدناهم ما لم يحدث حادث جديد يجبرنا على ذلك

— يصدر الكون الاغر يوم الخميس القادم

— اقرأ الوجه السادس فتجد كابوساً لصاحب القاموس

عاد الى سنسيناتي اوهايو جناب التجار الافاضل سعيد افندي يوسف والخواجا نخله خياطه

*****

تهنئة

ارفعها لمقام سيدي ومولاي العم الجزيل التقي الاسقف رفائيل هواويني بمناسبة حلول عيد سميه القديس رفائيل اعاده الله عليه سنين عديدة وهو متمتع بخير العافية ، عظيم الرفاه ... واني اقدم لسيادته هذه الابيات كمرفة جميل واقراراً لما له علي من الفضل اقول ·

يا ايها الحبر الرفيع مقامه اهديك في ذا العيد خير سلام
قد جئت نكرز بالبشارة والتقى كسميك الملك العظيم مقام
ورعيت شعب الله خير رعاية جاءت كمنطوق الكتاب السامي
لك في الحياة مآثر وفضائل بيهائها تمحو سواد ظلام
فاهنأ بهذا العيد واسلم ما بدت شمس وما سطعت على الانام

ابن اخيك
اسكندر هواويني

اعلان هام

ايها المواطنون الكرام لا يخفاكم ان عرقنا الفاخر المستخرج من احسن اجناس عنب كليفورنيا والخالي من كل غش هو من اجود اجناس العرق الذي استخرج من العنب في وقتنا الحاضر وهذا القول يشهد به كل من ذاق عرقنا والان نعلن جميع زبائننا وجميع المواطنين باننا قد عينا هدية نقدمها لكل من يطلب كمية من عرقنا من الان الى عيد الميلاد القادم وهي من طلب منا ٥ صناديق من عرقنا نقدم له صندوق نبيذ فاخر من احسن جنس ومن يطلب منا ٢٠ صناديق غالوناً نقدم له ٥ غالونات نبيذ ايضاً فبناء على ذلك ايها الاعزاء اغتنموا هذه الفرصة السانحة واطلبوا ما يلزمكم وعند التجربة تعلمون صدق قولنا · المخابرة بموجب عنوان اعلاننا في هذه الجريدة

امين دموس
واولاده

كمية وافرة من البضائع باسعار رخيصة

جداً للنقدي

الف صندوق فليصلين من كافة الالوان · خمسمائة صندوق تاب شرت · عشرون الف شرت وست برنساس وبدلات بونجه الاصلي · عشرون الف شرت وست وبدلات فولارد · مئة صندوق تاول نمره ٦١ مائة بالة تاول حيه · مائة صندوق غطا H. الاصلي خمسمائة صندوق فلاشين رجالية ونسوانية صوف جرمنيه · الفين دزينه تنانير ساتين وهايد بلوم · وهذه الاصناف تجدها في محل بادي الخوري وخوانه

Beddy Cury & Bros
70 West Street, New York City

—*—

— واذا قالوا لكم انه يوجد مثل السيكارات البرصونية او ما يقاربها فقولوا لهم هاتوا برهانكم ان كنتم من الصادقين

— الشرت وست المطرز والبدلات المطرزة وفساطين الاطفال والكيمونات كله تطريز مدايرا وخياطة يدوية مكفولة والبيضاء الكومبنايشن سوت وكافة اصناف الاندرو او تطريز مدايرا تجدها في معمل بدران اخوان

Badran Bros.,
35 Broadway New York City

اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء
تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا شروات نصرفها بارخص ٢٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانسنص وكذلك الكلوني والخرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان .

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.
1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

قم ساعياً نحو الكؤوس فانها تحيي النفوس وان شككت فجرب
واغنم اويقات المسرة واعتمد دموس بالعرق الذكي الطيب
فلديه من كل الخمور نفيسها ولذيذها فاختر لنفسك واطلب
واشرب هنيئاً انما حرم الهنا من لم يرد صافي المدام ويشرب

اكبر معمل للعرق السوري في اميركا

لامين عبدالله دموس واولاده

اطلب الكتلوك بموجب النمرة ادناه

في سان فرنسيسكو كاليفورنيا

امين عبدالله دموس واولاده

A. DAMUS & SONS.
389 4th STREET SAN FRANCISCO, CAL.

شذرات

ماذا يفعل الملوك بثيابهم المستعملة

كل ربيع وكل خريف تباع كمية كبيرة من ثياب ملك انكلترا المستعملة وثمنها ينفق على الاعمال الخيرية

وعادة يباع من قصره كل مرة ١٥ الى عشرين البدلة · ويبيعها رئيس خدمة الملك الى احد عملاء الثياب القديمة اما في باريس او في نيو يورك · ولا تباع ثياب الملك في لندن ابدا

ويجب على الذين يشترون ثياب ملك انكلترا القديمة لبيعها ان لا يقولوا لاحد حينما يبيعونها ان ملك انكلترا كان صاحبها · واذا باح احد هؤلاء التجار بسرها فلا يستطيع بعد ذلك شراء ثياب الملك القديمة مرة اخرى فيخسر ينبوعاً مهماً للارباح ولا يساومون حين بيع هذه الثياب فيبتاعها العملاء باثمان محدودة وهي :

كل « بدلة » بليرتين انكليزيتين و ١٠ شلينات · اما العملاء فيبيعونها باسعار رابحة

وحينما تخرج هذه الثياب من القصر تكون كالجديدة · والملك جورج يلبس ثيابه مدة اكبر من المدة التي كان يلبس ثيابه بها الملك ادوارد ولكنه مع ذلك لا يلبسها اكثر من ٢٤ مرة

وقبل بيع ثياب الملك القديمة يضعونها في خزانة خصوصية وقبل ارسالها الى شاريها بيوم واحد يفتش رئيس خدمة الملك جيوبها حذراً من ان يكون قد بقي فيها شيء يخص الملك

وقد ابتدأت عادة تفتيش الجيوب المذكورة بعدما وجد احد شاريها في برنيطة الملك مذكرة له

— تبادل عريس وعروس « دايفولفرا » هدية عرسهما

— ان عدد الذين يبلغون سن المائة في البلاد المذكورة ادناه هو :

بلغاريا	٣٨٨٣
رومانيا	١٠٧٤
صربيا	٥٧٣
اسبانيا	٤١٠
فرنسا	٢١٣
ايطاليا	١٩٧
اوستريا	١١٣
بريطانيا	٩٢
روسيا	٨٩
المانيا	٧٦
نروج	٢٣
اسوج	١٠
بلجيكا	٥
الدنيمارك	٢

— ستستعمل فرنسا عن قريب ساعات تدل دوائرها على ٢٤ ساعة واول محل سيبتدىء باستعمال هذه الساعات سيكون محطات السكك الحديدية · فيصير الناس يسافرون مثلا الساعة ١٣ و ٢٠ دقيقة وليس ١ و ٢٠ دقيقة وعوضاً عن ان يقولوا ان الساعة ٤ سيقولون حينئذ الساعة ١٦ و يصير التشخيص يبتدىء في التياترات الساعة ٢٠ او الساعة ٢٠،٧

— قد اكتشف حديثاً بوليس مدينة كورسك في روسيا منتدى اسمه منتدى الانتحار آيته ان « الموت هو احسن شاف لكل المصائب » · ولا يقبل الانسان عضواً لهذا المنتدى الا اذا برهن جيداً ان سبباً موجبا جعله يكره الحياة · فاذا برهن الانسان مثلا ان له عشر سنوات يتعذب من زيجته مع امرأته او انه اضاع ثروته او انه مصاب بمرض لا يشفى — فيقبل عضوا

— الانتقاد صنعة المجانين اما الانسان الشريف فيحترم غيره ·

— الطبيعة ليست مسئولة عن فقر بعض الناس لانها تعطي كل لوازم الناس بغزارة انما عدم عدالة الانسان مع اخيه يجلب الفقر

— لا تصلح البلاد الا اذا ادرك سوادها الاعظم وجوب الاصلاح وساعد بذلك

— اهم شيء للشعب هو قلوب النساء

— حكمة الانسان في معرفة اغلاطه

— لا يمكنك ان ترضي ذاتك والناس في وقت واحد

— لا تتداخل في امور غيرك الا اذا دفع لك اجرة على ذلك

حكم

— العظمة الحقيقية تصدر من ظفرنا على انفسنا ونحن صامتون

— ان الجدال الذي لا ينتهي من الاولى ان لا يبتدىء

الاولاد الذين يشتهرون بسعة معارفهم حينما يبلغون السنة الخامسة من عمرهم تراهم غالبا يشتهرون بجهلهم حينما يبلغون السنة الخامسة والعشرين

— لا تجفل من الصعوبات بل حاربها فتمحى

— لا تكن كالديك الذي لا يصيح الا على مزبلته واتبع التعارف فان جمال الخليقة منتشر في كل العالم

— قابل الناس دائماً باسماً ولا احد ينكر معروف الناس الذين يشجعونه ويحيونه بابتسامهم · ومن اعظم الاشياء التي يمكن للانسان ان يفعلها هو ان يكون كل حياته مبتسما والابتسام فعلى صغير انما تأثيره كبير · تأمل ماذا يفعل الابتسام في العالم الا نكون في جنة اذا صرنا اينما ذهبنا نصادف وجوهاً باسمة لطيفة ولا احد ينكر اهمية الابتسام للناس التعساء والقليلي الحظ

✻ فوائد ✻

ارخص وامتن طريقة لتغطية السطح المصنوع من خشب هي ان تغطي ذلك السطح بورق اسمر قوي خال من الثقوب وان تسمر ذلك الورق بمسامير صغيرة وان تدهنه بعد ذلك مرتين

بطل سولفرينو
او
العاشق الشجاع

✻ الفصل السابع والثلاثون ✻

« الملك يهنيء شارل »

(تابع ما قبل)

او لا يمكنك البقاء بيننا خمس دقائق اخر

لا · لان الجنود تنتظر رجوعي من حضرة جلالة الملك

وهل كنت في مقابلة جلالته : سألته فولنتين وقد اتخذت هذا السوال واسطة بينها و بينه للحديث

نعم سيدتي

وهل بلغه خبر الاعتداء عليكم

اجل وقد استدعاني لتهنئتي بالنجاة

هذا كل ما تعطف عليكم به

وماذا يرجو العبد من مولاه

المكافأة

لقد كوفئت يا سيدتي برتبة قومندان دون استحقاق مني

انا اعتقد انك احق القواد برشالية فرنسا

اشكرك سيدتي على هذا الاطراء

لا بل اقول الحق

فلو كنت ملكة فرنسا ماذا كنت تصنعي : سألتها امها مازحة

كنت بكلمة واحدة القي بين يدي هذا الشهم الباسل مقاليد قيادة جنود فرنسا ولكن حاشا لمثلي ان ترضى بان تكون ملكة لفرنسا في هذه الايام التي اصبح فيها العرش كريشة في مهب الريح

قد كان يمكن تقوية دعائمه : اجاب القومندان

وهل فات الوقت · سألته فولنتين

هذا ما اعتقده يا سيدتي

فلا بد ان يهدم

بكل اسف اقول نعم

ما اتعس حظ لويس فيليب

كل من لا يسوس الملك يخلعه

نعم · نعم لقد اساء للشعب ولم يحسن السياسة وارادة الشعب تغلب كل ارادة

الشعب يصرخ لتسقط الوزارة

لتكن ارادة الشعب

وان لم يوافق جلالة الملك

فليسقط هو ايضا

هذه ارادة حضرة الكونتس

اجل سيدي

فليسقط اذاً وليكن ما تريدين : اجابها شارل وقد اسكره جمالها فانساه انه بحضرة والدتها وشقيقتها ثم انتبه لنفسه فخجل لذلك الجواب الذي عده تصريحاً بحبه لها وقد توردت له وجنتاها حياء وتأكدت انه يحبها و يرغب في اتمام كل ما تأمر به وندمت على اثارة غضبه على الملك ونظرت اليه بالحاظ كان لوقعها في فؤاده ما تقصر عنه الاسنة والقواضب فشعر بكهربائية الحب تجري في عروقه فاضطرب وتغيرت ملامح وجهه وعلاه الاصفرار الا انه تجلد خوف ان يلاحظ عليه الحاضرون ذلك وظل واقفاً ينظر الى فولنتين التي احمر وجهها لنظراته واطرقت بعينيها الى الارض حياء كأنها لا تستطيع احتمال تلك النظرات

وادركت شقيقته حراجة الموقف وان شقيقها اصبح صباً مغرماً فسرت لان ذلك كان جل امانيها

و بعد برهة ساد فيها السكوت وخفقت القلوب قالت فولنتين انني اشعر بقرصات برد فهل انت كذلك يا بلانش

نعم يا حضرة الكونتس

وانا كذلك · قالت المركيزة واردفت فلندخل اذاً القصر

وانا استودعكم الله يا سيدتي · قال شارل

الست بردانا لتدخل وتصطلي قليلاً بجمر النار

لا · سيدتي فانني اشعر بحرارة شديدة ومع ذلك اتمنى لو يتيح لي الوقت ان انال شرف مجالسة سيدتي المركيزة والكونتس

بالدهان . فغطاء كهذا يخدم عدة سنوات وكلفته رخيصة جدا

اذا كان درج (جرار) طاولتك او خزانتك لا يدخل ولا يخرج بسهولة فبدون ان تستدعي النجار ليصلحه يمكنك ان تلين سحبه بطريقة بسيطة هي ان تفرك اطرافه بالصابون

قبل غسيل الحوائج الملوثة ببقع من البيض يجب نقعها بماء بارد لان الماء الحار يقوي تلك البقع فيصعب حينئذ تنظيفها

اذا صعب عليك وجود «بوياء» لمسح وتلميع حذائك فرشه بنقط من عصير الليمون وافركه بخرقة فتراه صار يلمع

روت المقطم عن لسان سفيرها في الاستانة

قلت لحقي باشا مراراً وهو في الصدارة العظمى ان ايطاليا حاقدة عليكم بسبب مماكستكم الدائمة وسعيكم في احباط مشروعاتها وعرقلة مساعيها . وقد سمعت من رجالها شكاوي مرة من هذا القبيل فيحسن بكم ان تحسنوا معها السياسة وتجيبوها الى بعض مطالبها حتى يطيب خاطرها والا انقلبت عليكم بالشر يوماً . فكنت كلما كلمته بذلك يجيبني اننا لا نبالي بايطاليا رضيت او غضبت ما دامت المانيا تحرص على صداقتنا وتريدنا لان ايطاليا لا يمكن ان تخرج عن دائرة رضى المانيا ولا تجترىء ان تفعل شيئاً تأبى المانيا عليها فعله . وما دام القوي معنا فلا خوف علينا من الضعيف .

فلما ارسلت ايطاليا البلاغ الاخير الذي تتوعدها فيه باعلان الحرب كنت ذاهباً الى الباب العالي لمقابلة حقي باشا الصدر الاعظم . فالتقيت بسفير ايطاليا آتياً الى الباب العالي ايضا والبلاغ الاخير في جيبه فاخبرني بذلك قبل ان ادخل على حقي باشا ثم طلبني قبل رفيقي فلما كلمته بحاجتي عدت الى مثل كلامي السابق عن ايطاليا واسرت بملاطفتها وتطييب خاطرها فاجابني حقي باشا بمثل كلامه السابق ايضا وقال ايضا ان ايطاليا دولة ضعيفة لا تقوم لها قائمة لولا صداقتنا المانيا فلا يهمنا امرها ولا نخشى شرها فخرجت من عنده ودخل عليه سفير ايطاليا بعدي وبقيت خارجاً انتظر خروجه ولم يمض الا القليل حتى خرج . فسألته عما جرى بينهما فقال لي اني اخرجت البلاغ الاخير من جيبي وقدمته اليه طالباً منه ان يقراه فتناوله مني باسماً والقاه امامه وقال «شكوى اخرى لكم يا حضرة السفير . اني سانظر فيها واجيب حضرتكم عليها بعد ايام قليلة» فتبسمت وقلت انها اهم شكوى معتادة فارجو ان تتفضلوا عليّ بقراءتها الان لان حكومتنا قد ضربت فيها اجلاً للجواب . ففضه وقرأه ولما رأيت علامات الاضطراب قد بدت على وجهه ودعته وخرجت

قال سفير فرنسا ولم يتم سفير ايطاليا كلامه هذا حتى رايت حقي باشا خارجاً وعلى وجهه علامات الاضطراب الشديد فعلمت انه ادرك خطأه ورأى ما لم يكن يراه

فونوغراف فيكتور هو اجود ما في العالم نبيعه على الوقت فتدفع ريال او ٥٠ سنتاً في الاسبوع اينما كنت في اي ناحية من نواحي اميركا ونعطي مع كل فونغراف ستة صواني من صواني الغناء ذات وجهين

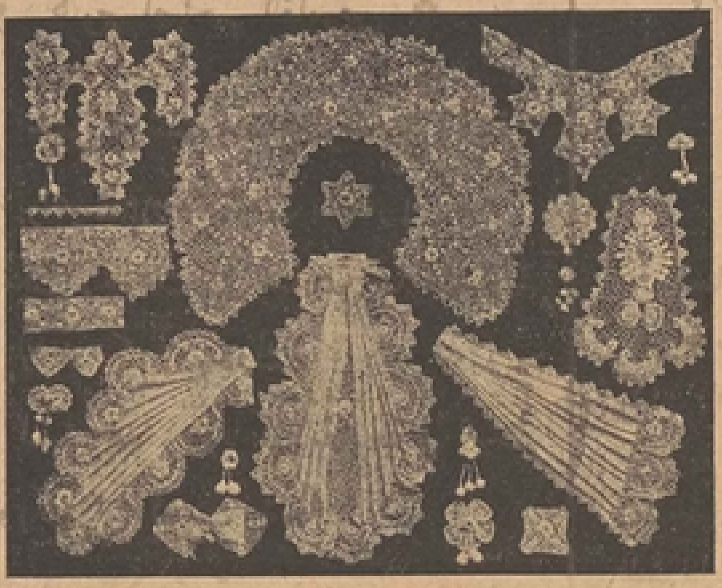
وصل الينا موخراً من معمل فيكتور ٥٠٠ صوت لاشهر مغني القطر المصري ثمن الصينية ٧٥ سنتاً

اطلب الكتالوك المصور فنرسله لك حالاً مجاناً ونشحن الطلبية الى الداخلية بكل اعتناء

فتح كل يوم حتى الساعة التاسعة مساء وكذلك يوم لاحد

SAUL BIRNS

117 2nd Ave. Cor. 7th St., New York.



الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من اللبس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

نستجلب راساً

خروجه ايرش ليس . خروجه شغل السناره . قمصان شغل الابره . ركايات شغل الكروك بدلات ووست برنسس . بدلات ووست امبرودري . ستكروزا هنديه اصلية . بودرا بروسيانية . كافة انواع السمانة السورية . هذه الاصناف نتعاطى بها فقط لاجل بيع الجملة فقط والاسعار متهاودة معاملتنا نقداً والكلام على التجربة

وديع رزق الله

W. RIZCALLAH

17 Rector Street, New York City.

قال هذا ونظر الى فولنتين نظرة فهمت منها انه يعنيها وحدها وانه لم يذكر اسم امها سوى للتمويه فسرت سروراً لا يوصف واردف القومندان . ان فرقتي باحتياج اليّ لانني اعتقد انه لا تشرق شمس الغد الا وباريس تلتهب بنار الثورة فاكل الى حضرتكما الاعتناء بشقيقتي اذا قضي عليّ في الوطن

كانت فولنتين اكثر ارتياعاً من بلانش لكلمات شارل الاخيرة وعظمت مخاوفها على من احبته حباً يقرب من العبادة وقالت له بلهجة المستعطف . ارفقوا بشقيقتكم يا حضرة القومندان وحافظوا على حياتكم فانها ليست لكم

حسب ارادة حضرة الكونتس سأتجنب المخاطر ولكن متى حان الاجل فلا رادع لسهام المنايا وأكدي يا سيدتي انني اكره الموت بايدي الثوار واتمناه في ساحة الوغى مع الاعداء اذ انه يخلد لي ذكراً حياً ما دامت فرنسا في الوجود او ما بقي تاريخها في العالم . واتقي شقيقتي بوعدي لها انني ساحافظ على حياتي جهد استطاعتي قال هذا وانحنى راسه مودعاً وانصرف

❊ الفصل الثامن والثلاثون ❊

«بلانش وفولنتين»

دخلت المركيزة والكونتس وبلانش القصر بعد ذهاب شارل وانصرفت الاولى الى ملاحظة الخدم واعمالهم وخلت فولنتين مع المادموازل بوربيه في غرفتها وكان قلبها مفعما بالحب وقد اطمأنت على ان شارل قد احبها كما احبته واصبح كل منهما عند صاحبه مكيناً لكن كلما فكرت بالاضطراب السائد في باريس ارتاعت وخافت على حبيبها ان يموت قتلاً بايدي الثائرين وكان هذا الفكر الشغل الوحيد الشاغل لها وكم تمنت لو كانت تقدر ان تقنعه على الاستقالة من الجيش وان يعيش بعيداً عن السياسة فيقترنان ويقضيان ايام هذا الشغب بعيدين عن باريس في مقاطعة ارجن الفنية بمناظرها الطبيعية وبساتينها وينابيعها وحدائقها الغناء يتبادلان الغرام ويبث كل منهما للاخر ما بقلبه من الهيام وندمت على عدم اتخاذ بلانش واسطة لتبليغه ذلك واقناعه على القبول بها عروساً

وادركت بلانش ما يجول في راس الكونتس من الافكار الا انها تجاهلت وقالت . ما لي اراك يا عزيزتي بانشغال بال اتخافين الثورة خففي عنك فنحن بامان

لست اخاف الثورة يا عزيزتي وانما اخشى على القومندان . .

لا بل اخاف ان كلمتي له ليسقط الملك تدفعه الى ان يقود الثوار الى هدم التويلري

لا اظن يا عزيزتي ان شارل يقدم على مقاومة الملك وقد اقسم له يمين الامانة

لكنه لم يقسم للحكومة

كلا بل سيساعد رجال الاصلاح على اسقاط الوزارة ولكنه يصون حياة الملك

حياة الملك لا عرشه

هذا ما اعتقده

اهو من اعداء الملكية ؟

لا اعلم فهو لا يبوح لي باسراره وقد عجبت منه اليوم اذ اباح لك بحبه مع انه كتوم

اهو يحبني ؟

هذا ما اتضح لي من حديثه معك

من حديثه معي ؟

اجل يا عزيزتي ودلائل الحب لا تخفى على احد

انا احبه يا بلانش . احب به الشهامة والنخوة والشجاعة والشرف ورقة الاخلاق والادب والفضيلة فهو شهم شريف هذا ما يجعلني احبه وليس الحسن والجمال . نعم هو جميل ولكن تلك الاوصاف تزيده في عيني جمالا وجمال النفس يؤثر على العقول اكثر من جمال الوجه . وكنت اخشى ان لا يبادلني تلك العاطفة الشريفة السامية ولكن تحققت اليوم انه يحبني

قد عرفت هذا منذ اليوم التالي لنجاتكم من ايدي الاشرار اذ اظهر لي اعجابه بآدابك وجمالك الا انه يريد صرف فؤاده عن هواك لاعتقاده ان بينكما بوناً عظيما وحواجز حصينة تحول دون اقترابه منك

ما هي تلك الحواجز

كفى منها شرفك ونبالة اسرتك . اما اخي فجندي من طبقات الشعب

كابوس لصاحب القاموس

ا الخص فراشك وفضل الموت على الحياة ·

ب براغيث بيروت عجلت بالسفر يا كدع ·

ت نكت رجوعك الى هنا ممن ساءه سفرك الا اذا كنت وحدك

ث ثقيل جدا وجود كوة مفتوحة في البيت ويكفي انها تسبب رشحاً

ج جراب الكردي شبح مريم

ح حرام عليك ان تبطر بسيارة ثمنها على ظهرك اثقل من ثقلها

خ خلاصة القول حياتك موت لو كنت تفهم

د دواء علتك هاء وجيم وراء

ذ ذرة من عقل خير من غني بالنصب

ر رائحتك كريهة تقززت منها الانفس في بيروت ونيويورك

ز زنبرك الساعة فضح امرك وسود تاريخ حياتك فلعنة الله على المذنبه

س سالوا بوليس بروكلن فدلهم على (الروكز كالري)

ش شاعر حساس ولكنه متساهل

ص صيانة · شرف · استقامة · علم · امانة · كلمات لا وجود لها في قاموس حياتك ·

ض ضباب في مخادع بيروت اشد قتاماً من دخان الباخرة واسباب السفر تصفر لها الوجوه

ط طبل قرع في راس بيروت فسمع دويه في شوارع الاسكندرية فكثر عدد المستقبلين

ظ ظهرك كوجهك رسمت فيه الهموم حفرا واخاديد

ع علامة في الوجه اشرف من ضفيرتين فوق الصدغين

غ غني · والديون · انت محسن عال خير نعم وفي البيت الكريم

ف فكرك واسع وقلبك ملآن ولسان حالك ينشد هجرني زماني

ق قدك امير الاغصان من غير مكابر ورسمك بين الزعران فافرح وفاخر

ك كل عدد بفطور والاعلان بحلاقة من دون خصم

ل لعنة الله على المنافقين والغضب في بيوت الاشرار

م مثنى قرن قرنان وجمعها قرون

ن نوري اندبوري يطلق ساقيه للريح اشرف من راكب اوتوموبيل يصخب ويصبح ·

ه هذه نتيجة وجودها في البيت شهرين بالاجرة

و وظوظ على وزن افعوعل يدل على المبالغة في التوظوظ

لا لا تحلق شواربك فهيأتك معروفة ورسمك محفوظ

ي يهون علينا ان تصاب جدومنا · · ·

اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائماً كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن · فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY

75 Washington St. N. Y. City

رواية

الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السرّي اجمل رواية في العالم العربي

ثمنها ٥٠ سنتاً تطلب من ادارة هذه الجريدة

البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه · كمونا حرير وقصن · كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات · الخرج الارلندي وقبات ومداليات · شرت ويست لنن ارلندي · درون ورك من جميع الرسمات والقياسات · سكارفات مصرية وسكارفات حرير · وبست بونجي وبدلات رنصنص من رسمات مختلفة · حرامات صوف وحرير وكيات مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحاً وافراً منه ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد حبوش

R. HABOUSH & Co.

101 Washington St. N. Y. City

عن

جرجي سابا ونقولا دبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

محلنا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات باية كمية كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائماً كميات كبيرة من التنبك العجمي والعرق المسلس خلوج الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

Saba and Dibs

Liquor and Grocery Co.

57 Washington Street New York City

البرغل صنف تعودت عليه معد السوريون منذ نشأتهم اذ رأوا فيه تغذية وتقوية لابدانهم وقد كثر استعماله في المهجر لدرجة اصبح امر الاهتمام به ضروريا و بعد بذل ما في الوسع وافراغ الجهد تمكن احدنا وكبير اعضاء محلنا المتجول حالياً في سوريا ولبنان وسائر البلاد التركية من اتقانه وجعله لا مثيل له اذ صار يصلنا نظيفاً ناشفا خاليا من الزيجة والبحص والحبة السوداء معتدل الحجم في الطحن عال العال واصبح الحصول عليه بهذه الاوصاف في لمستقبل امر مكفول فالى المقيمين في نيويورك والداخلية وسائر اوسائر المهجر من الذين عاملونا ولم يعاملونا قبل نشرهذا ونعلن لهم اننا جعلنا سعراً واحدا خصوصيا لهم لشهر ايلول كله لم يقدم بمثله من مدة طويلة · وقد اخذت الارساليات تتوارد علينا من سائر اصناف المآكل والمكابيس مسواق احدنا ابرهيم من البضاعة انظفها واطيبها فاغتنموا الفرصة واطلبوا حاجتكم منها لتتاكدو حصولكم على ما ترتاح اليه نفوسكم وتتلذذ به اجسادكم وتتحققوا نتيجة اختبارنا الطويل بما تقدم وهذا عنوننا

سعاده اخوان

SAHADI BROS.

93 Washington St., N. Y. City.

ملوك اخوان

افتتح جناب الافاضل الافندية ملوك اخوان من كبار تجارنا في الثغر محلاً جديداً في مونتريال كندا للبضائع الرائجة التي تعود بالارباح الطائلة على من يتعامل بها مثل الكلاوني والفيله والمديرا وخلاف ذلك من البضائع المتقنة والرسمات الجميلة والاشكال العديدة التي يستجلبونها كل اسبوع من معاملهم في اوربا ولا يجاريهم في رخص اسعارها اي محل تجاري اخر وهذه نمرة محلاتهم

Mallouk Brothers

المحل الرئيسي

80 Greenwich St., NEW YORK CITY

محل كندا

251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو

538 So. Dearborn St. Chicago Ill.

—*—

من يا ترى يعش ليرى النجم المذنب مرة اخرى ؟

اذا

البدر

ونوره ابق لك ومنظره الكامل يدهشك عند ما ترى جميع اصناف الايرش ليس احسنها الويست والاكوت واجمل منظو بدري هو تعدد موض الجابو واتقنها صنعاً اما التوصل الى هذا المرأى المدهش فهو سهل للغاية · اقصد ٣٥ شارع برودواي الطبقة الرابعة

امين بدر واخوانه

Amin Beder & Bros.

35 Broadway New York City

بطرس كرم وشركاه

بضايع • اوراق سفر • شكات • ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحردية والجولري والماكولات وغيرها اكتب الينا فانا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسهى عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلاً بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصا الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسهى عن بالك ان تزورنا • عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبرونستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

119 Washington St. New York City

ملكه نفش

قابلة وطبية حائزة على الشهادة من حكومة نيويورك في فن التوليد وقد اشتهرت بشدة ملاحظتها واعتنائها بامور السيدات وهي مستعدة لتلبية من يطلبها منهن سواء كان في نيويورك العظمى او المدن المجاورة وعنوانها ١٢٠ اتلنتيك افنيو — بروكلن نيويورك

Mrs. M, NAFASH

120 Atlantic Avenue. Brooklyn, N. Y.

كيف تأمن على دراهمك

التي ترسلها للوطن

الى مدينة حمص وبرّها وجهات الحصن وصافيتا ؟ قدمها لذويك عن يدنا بموجب عنواننا ادناه ونحن نتعهد لك بسرعة ايصالها الى اصحابها مقابل معلوم زهيد للغاية فتجد راحة كلية لان لنا مدة طويلة جداً نوصل الدراهم لكثيرين من ابناء الوطن على هذه الصفة وكلهم مسرورون ومرتاحون من المعاملة التي نعاملهم اياها ومن صدق تصرفنا معهم ؟ وكذلك نوصل التحارير التي ترد لابناء الوطن عن يدنا بكل سرعة وبحفظ ونساعد من لا يعرف الكتابة على كتابة تحاريره وايصالها الى ادارة البريد وكل هذا بدون مقابل ؟ ونحن مستعدون ايضاً لجميع اشغال الكومسيون من مسواق وتصريف مقابل معلوم بغاية المهاودة جرّب معاملتنا تتأكد صدق نياتنا وهذا عنواننا

حمص سوريا

حبيب اسعد قنواتي وشركاه

Habib A. Kanawati & Co.,
Homs, Syria.

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون

2099 Main

واوقات الطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء.

مستودع الايرش لايس

احسن اجناس الايرش لايس من قبات وبولكات وباليرد والشرت وست المطرز بجميع انواعه تجدها في محل

الياس عطاالله

ELIAS ATALLA

72 Trinity Place New York City

كذلك السمانة السورية الفاخرة بالجملة

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحاً الى ٦ مساء

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه

نمرة ٣٣٥ شارع ستيت بروكلن — نيويورك

385 State St.,
Brooklyn N. Y.

اطلب من ادارة هذه الجريدة رواية حسناء سالونيك ثمنها ريال للمشتركين ولغيرهم ريال ونصف

الطريقة القدسية او اجتهاد في الدوبيا وطريقة جديدة للقيودات المزدوجة ثمنها نصف ريال خالصة اجرة البريد

اطلب من ادارة هذه الجريدة كل ما يلزمك من كتب ومطبوعات

يوجد عندنا جميع انواع الشمسيات وخصوصاً شمسيات فولار خفيف من جميع الالوان. بدلات مطرزة مشكلة وبضاعة منتقاة. وهذا عنوان المحل. معماري اخوان

Mamary Bros.
136 Liberty St. New York

رواية
الفتاة والشرطي

انتهى تجليد هذه الرواية الجميلة
وثمنها ٧٥ سنتاً

السجاد السجاد

اذا قصدت الربح انخره واجوده عندنا

بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة خمسة عشر سنة في الولايات المتحدة و بعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة اتخذت محلاً لبيع السجاد في اوائل عام ١٩٠٨ واتخذت لي مركزا في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستمديت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فلاث المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل رائج مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل .

اكتب اليّ عن حاجتك او زرني فترى ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية وهذا عنواني

ندره يوسف جحا

Nadra J. Geha

39 E. 20th St., NEW YORK CITY

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرب اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main تلفون

C L M I & (TRADE MARK) ماركة مسجلة

محل
عبده عبد النور

C L M I & (TRADE MARK) ماركة مسجلة

هو المحل الوحيد في الولايات المتحدة الذي يصطنع بذاته في معمله الخصوصي في باريز

THE LATESET NOVELTIES

من ملبوسات نسائية كفساطين . وستات « واندروير » وكيمونات وخراطات "Peticoats" امبرودري وماديرا تطريز يد مع كل المستبدعات الباريزية تجدها عنده وحده قبل ان تراها في المحال الاميركية الشهيرة برسمات مختلفة متعددة وباسعار متهاودة تحير العقول . هذا فضلاً عن اصناف الكلوني والفلورنتين والفيله والرشين والايرش وجميع اصناف اللبس التي لا تقل عن المائة والخمسين رسمة فقد تفرّد وحده بها اذ بضاعته هي الاصلية ولا يمكن لاحد ان يضاهيه باسعارها لانها مصطنعة في معامله الخاصة في اوربا

فان كنت ممن يتعامل مع محله ففي كل اسبوع تجد شيئاً جديداً . وان كان لم يسبق لك معاملة معه فجرّب طلبية مساطر تصير عميلاً مستديماً نظراً لجودة البضاعة وحسن المعاملة

لاحظ ماركته المسجلة التي تراها على كل قطعة من بضائعه واحذر الغش والتقليد وزر او خابر

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL, PARIS, FRANCE — 39 BROADWAY, NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

الارزة او عروس لبنان

قد جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصطامتها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة . وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه معملاً كبيراً للكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها . استجلبنا راساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع اللبس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز وايرش لبس ودرون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثنتي عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الا ان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فتشرف لو خابرنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

35 Washington Street — New York City

١٤–١٢–٠٦

W. J. BAHOOT

35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي = الايرش لبس من قبات نسائية وخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدروز ورك التجيف الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المفلوشة وسائر البضائع الشرقية والبلوزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك و يسرك .

رزق الله طحان وشركاه

٩٨ شارع واشنطون — نيويورك

ان التقدم المتواصل والاقبال المستمر الذي شدّ ازرنا في خلال السنين الماضية اوجب توسيع دائرة اشغالنا لدرجة اصبحنا نضاهي بها اقدم واكبر المحال التجارية السورية في نيويورك وخصوصاً معمل الكمونا الذي اشتهر باصدار اجمل الموضات المرغوبة باسمه ولا يجارينا بها احد. وقد استجلبنا مؤخراً كمية وافرة من المطرزات الارلندية من معاملها الاصلية وكذلك سائر البضائع البيضاء من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز ومداره ودرون ورك وغيره اشكال متعددة وقياسات مختلفة ونبيعها باسعار متهاودة للغاية اذ ان قاعدة محلنا (القناعة بالبيع الكثير والربح القليل) لدينا كميات وافرة من المحارم الارمنية والامبرودري والطرحات المصرية واللبس الحلبي . تخابر او شرف محلنا تحصل على احسن بضاعة بارخص سعر وهذا عنواننا

R. T. TAHAN and Co.

M'f'g of Kimonos and Dressing Sacques — Importer of Embroideries

98 WASHINGTON ST. — NEW YORK

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٣٨ شارع ستايت بروكلن

نمرة التلفون ٣٢٥٢ دبليو ماين

138 State st. Brooklyn New York — TEL. 3252 W MAIN

A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه

طبع في مطبعة الجراب